

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA: Inglés Técnico
CÓDIGO: 501028/503212

CURSO ACADÉMICO: **2024/2025**

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA¹ Inglés Técnico

Curso académico: 2024/2025

Identificación y características de la asignatura			
Código ²	501028/ 503212		Créditos ECTS 6
Denominación (español)	Inglés Técnico		
Denominación (inglés)	Technical English		
Titulaciones ³	Grado en Diseño y desarrollo de Productos y Grado en Geoinformación y Geomática		
Centro ⁴	Centro Universitario de Mérida		
Semestre	4	Carácter	Obligatorio
Módulo	(1) Módulo Materias comunes a la Ingeniería y (2) Módulo Materias Obligatorias Complementarias		
Materia	Inglés		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
María José Naranjo Sánchez	13	mjnaranjo@unex.es	http://campusvirtual.unex.es/zonauex/avuex/
Laura V. Fielden	Por determinar	lvfielden@unex.es	http://gexcall.unex.es/idiom
Área de conocimiento	Filología Inglesa		
Departamento	Filología Inglesa		
Profesor coordinador ⁵ (si hay más de uno)	María José Naranjo Sánchez		
Competencias ⁶			
Competencias Generales Diseño			
CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.			
CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio			
CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética			

¹ En los casos de planes conjuntos, coordinados, intercentros, pceos, etc., debe recogerse la información de todos los títulos y todos los centros en una única ficha.

² Si hay más de un código para la misma asignatura, ponerlos todos.

³ Si la asignatura se imparte en más de una titulación, consignarlas todas, incluidos los PCEOs.

⁴ Si la asignatura se imparte en más de un centro, incluirlos todos

⁵ En el caso de asignaturas intercentro, debe rellenarse el nombre del responsable intercentro de cada asignatura

⁶ Deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Competencias Generales Geoinformación y Geomática

CG4 - Capacidad para toma de decisiones, de liderazgo, gestión de recursos humanos y dirección de equipos íter-disciplinares relacionados con la información espacial.

CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio

CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

Competencias Específicas Geoinformación y Geomática

CE29 - Comunicar en inglés, oralmente y por escrito, información relacionada con la actividad académica y profesional en el ámbito de la ingeniería.

Competencias Transversales Diseño

CT11 Comunicación en Lengua Extranjera

CT12 - Diversidad e interculturalidad.

CT15 - Comunicación interpersonal.

CT21 - Liderazgo

Competencias Transversales Geoinformación

CT11 Comunicación en Lengua Extranjera

CT12 - Diversidad e interculturalidad.

CT15 - Comunicación interpersonal.

CT21 - Liderazgo.

Contenidos⁶

Breve descripción del contenido

Diseño

- Adquisición de competencias comunicativas en lengua inglesa a nivel intermedio.
- Adquisición de componentes gramaticales y léxicos especializado en inglés
- Lectura y análisis de informes, textos técnicos, etc. en inglés aplicado a la ingeniería en diseño industrial.
- Redacción de informes, resúmenes, abstracts, CVs, etc.
- Redacción, exposición y defensa de trabajos técnicos y de investigación en ámbitos académicos y profesionales de la ingeniería.
- Comprensión y producción de conversaciones, discursos, presentaciones, entrevistas de trabajo, etc. en contextos profesionales.

- Desarrollo de destrezas transversales (intercultural, respeto a la diversidad y la comunicación interpersonal).

Geoinformación

- Adquisición de competencias comunicativas en lengua inglesa a nivel intermedio.
- Adquisición de componentes gramaticales y léxico (general y especializado) en inglés.
- Lectura y análisis de textos en inglés aplicado a la ingeniería.
- Redacción de informes breves, resúmenes, e-mails, descripciones, CVs, etc.
- Redacción y presentación de trabajos breves en ámbitos académicos y profesionales de la ingeniería.
- Comprensión y producción oral de conversaciones, descripciones, presentaciones, entrevistas de trabajo, etc.
- Desarrollo de destrezas transversales (comunicación interpersonal en entornos interculturales mediante el respeto a la diversidad y la mediación lingüística).

Temario de la asignatura

Module 1: GG

General English (B1).

Cross curricular competences

Module 2: Laboratorio de idiomas

Unit 1: **Written & oral communication in academic and professional contexts**

- 1.1. Reading comprehension of specialized texts: techniques and strategies.
- 1.2. Written Communication in technical contexts: abstracts, summaries and reports.
- 1.3. Personal communication, looking for a job in Engineering: Letters, CVs, Applications forms.
- 1.4 Oral communication: Visuals & graphs, description, monologues, interaction & mediation. Job Interviews

Unit 2: Semiotics – The language of Signs (Design)

- 2.1. The language of Signs.
- 2.2. Rhetorical functions. Verbal and visual analysis.
- 2.3. Semiotic analysis: Promotion and selling products: advertising, logo, brands, products

Unit 2. Cartosemiotics (Geoinformación y Geomática)

- 2.1 The language of signs
- 2.2. Cartography and semiotic analysis of maps

Unit 3. The Design Industry throughout the world (Design)

- 3.1. The Design Industry: What is Design? Types of Designers.
- 3.2. Industrial design throughout the world: main tendencies, movements and techniques.
- 3.3. Materials. Towards a green engineering. Circular Economy

Unit 3. Earth Sciences and measurements (Geoinformación y Geomática)

- 3.1 Earth Sciences (geomorphology) and climate
- 3.2 Measurement and Geomatic survey. Geomatics Instruments (Tacheometry GPS, Drones)

Unit 4: Design Lab and processes (Design)

- 4.1. Professional Design Practice. Design cycle & Product Development
- 4.2. Industrial design projects: Packaging and Furniture. Design Methodology

Unit 4. Projects in Geoinformation and Geomatics (Geoinformación y Geomática)

- 4.1 GIS, BIM, UAV y LiDAR and Big data. Software and applications
- 4.2. Projects in Geoinformation and Geodetics

Language Lab: It enables students to favour their skill development, encourages the participation and integration of the students in the different exercises (oral, written, multimedia-based activities, etc.) and

providing immediate feedback and reflection as well.

Lab Practice 1 Lab Practice I (March)

Interpersonal Communication & Diversity and Interculturality: towards a better social, personal and professional integration. (0.75 points).

Oral production /comprehension (in group) Integrate active learning strategies, such case-based /Problem Solving, etc. to develop skills to be understood and understand others. Identify common misconceptions about communication (body language, stereotypes, interculture, etc.). Developing essential skills in sending and receiving messages (pairs and interdisciplinary team work in the field of Engineering.

Lab Practice 2 (April)

Semiotics Analysis -Advertising- (0.75 points).

Research Project. Report writing and oral presentation. (1 point).

Deadline

February (Abstract Proposal).

March (Draft presentation).

April /May (Oral presentation).

Actividades formativas⁷

Horas de trabajo del estudiante por tema		Horas Gran grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	CH	L	O	S	TP	EP
Presentation & Placement Test	5,5				2		1	2,5
Módulo 1 (GG). Succeed at B1. Inglés General y competencias Transversales	34,5	15					1,5	18
Módulo 2								
Unit 1	12				6			6
Unit 2	8				4			4
Unit 3	9				5			4
Unit4	9				5			4
Language Lab	22				9		1	12
Lab Practice 1	11				3		1	7
Lab Practice 2	9				3		1	5
Research Work	20				8		2	10
Evaluación⁸	10							10
TOTAL	150	15			45		7,5	82,5

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades de sala de ordenador o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminarios o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

⁷ Esta tabla debe coincidir exactamente con lo establecido en la ficha 12c de la asignatura.

⁸ Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

Metodologías docentes⁶

La metodología docente será comunicativa enfocada a la participación activa del alumnado, diferenciándose la aplicación de la misma en las clases de grupo grande (GG) -clases participativas pero dirigidas por el profesor destinadas a presentación y asimilación de contenidos a través de una guía didáctica-, y en los laboratorios, prácticos, y tutorías programadas -metodología constructivista basada en la participación activa del alumnado mediante prácticas de producción oral y escrita para el aprendizaje de la lengua inglesa en el ámbito de la ingeniería-.

En este sentido, las tutorías programadas (ECTS) profundizarán de forma individualizada /grupo pequeño en la adquisición de diferentes aspectos de las competencias específicas y transversales trabajados en Language Lab, prácticas evaluables y trabajo final.

La realización del trabajo final (Final Project Proposal –Draft– adentrará al alumnado en una metodología basada en el aprendizaje autónomo, dirigido por el alumno/a y basado en la resolución de problemas (propuesta de un anteproyecto-trabajo fin de grado).

La plataforma campus virtual será el soporte de gran parte de los contenidos, de tareas fuera del aula y de comunicación no presencial con el alumnado. Más Información en el apartado “Sistemas de Evaluación”

Resultados de aprendizaje⁶

Resultados de aprendizaje Diseño

- Entender y producir actos comunicativos en lengua inglesa (oral y escrita) a nivel intermedio.
- Entender discursos orales y escritos en el ámbito profesional de las ingenierías.
- Redactar documentación técnica (resúmenes, abstracts, anteproyectos, descripciones, informes técnicos, etc.) en inglés profesional y académico de las ingenierías.
- Mantener debates, presentaciones, conversaciones en entornos académicos y profesionales.
- Adquirir competencias para resolver conflictos relacionados con la comunicación interpersonal, la diversidad social, ética y cultural en ámbitos profesionales.
- Desenvolverse en equipos multidisciplinares a nivel internacional aceptando la diversidad y la interculturalidad para una mejor socialización e integración personal y profesional.
- Vinculados a competencias transversales:
 - Utilizar el diálogo y el entendimiento para colaborar y generar relaciones (CT15, nivel de dominio 2).
 - Aceptar y comprender las afiliaciones culturales y/o sociales como relaciones estructurales, volitivas y razonables de la condición humana. (CT12, nivel de dominio 2).
 - Tomar iniciativas que se sabe comunicar con convicción y coherencia estimulando a los demás. (CT21, nivel de dominio 1).

Resultados de aprendizaje Geoinformación

- Entender y producir actos comunicativos en lengua inglesa (oral y escrita) a nivel intermedio.
- Comprender discursos orales y escritos en el ámbito profesional de las ingenierías.
- Redactar documentos escritos (resúmenes, e-mails, descripciones, informes breves, etc.)
- Mantener diálogos, dar opinión y desarrollar monólogos breves para la descripción oral de situaciones y de información visual (fotografías, mapas, gráficos, etc.).
- Hacer presentaciones orales a nivel intermedio en entornos académicos y profesionales.
- Desenvolverse en equipos multidisciplinares a nivel internacional aceptando la diversidad y la interculturalidad para una mejor socialización e integración personal y profesional.

Sistemas de evaluación⁶

Continua

Partiendo de una metodología comunicativa en Lengua Inglesa basada en el aprendizaje colaborativo y con un gran apoyo en las TICs, la evaluación y calificación del alumnado se hará mediante (1) evaluación

continúa a través de trabajos escritos, entrega de ejercicios, participación del estudiante en el aula, y a través de medios telemáticos, tutorías u otros medios explicitados en la programación de la asignatura y (2) un examen final. El tipo de evaluación planteada hace que ciertas partes no puedan recuperarse en convocatorias posteriores (léase con detenimiento los criterios de evaluación).

La ponderación de los sistemas de evaluación será la siguiente:

- a)** Se realizará una prueba objetiva (**Examen Final**) en la fecha propuesta. La prueba supondrá un 60% de la nota final de la asignatura. **Recuperable**. Competencias CT11, CT12, CT15

El examen evaluará los contenidos impartidos durante el curso (tanto en grupo grande como en las sesiones dedicadas a seminarios y trabajo en laboratorios) y constará de:

- (a.1) *de una prueba escrita*: (1) un test de comprensión lectora, (2) un ejercicio de producción escrita, un test de comprensión oral, (4) una prueba de micro-destrezas lingüísticas (gramática, vocabulario y traducción) (5 puntos)
- (a.2) *una prueba de producción oral* (1 punto).

b) Prácticas de laboratorio (Lab Practices): Parte de los contenidos impartidos en las sesiones de seminarios laboratorios, tutorías programadas y tareas online se evaluarán mediante la realización de 2 prácticas (Lab practices 1 & 2), distribuidas a lo largo del curso y marcadas en la agenda de la asignatura. La realización de las prácticas supondrá un 15 % de la nota final (0.75 cada práctica). **No Recuperable**.

Competencias: CT11 CT12, CT15. Lab practice 1. Diversidad y Multiculturalidad y Comunicación Interpersonal

Competencias: CT11, CT15. Lab Practice 2. Semiotic Analysis (Advertising/Cartography).

c) Realización de **un trabajo obligatorio** (Final Project Proposal –Draft-) de un tema propuesto por el profesor/elegido por el alumno. El objetivo de este trabajo será iniciar a los alumnos en la metodología y formato para la realización de trabajos científicos (anteproyecto del TFG) o memoria de prácticas en empresas. El trabajo profundizará también en el desarrollo de competencias transversales – trabajar eficientemente en equipos unidisciplinarios y multidisciplinares las relaciones interpersonales y el trabajo autónomo.

El trabajo evaluará la capacidad para integrar conocimientos específicos y el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés. Seminarios y tutorías servirán para canalizar parte del desarrollo del mismo. La puntuación será de 1 punto máximo y vendrá de la presentación oral del mismo.

***IMPORTANTE Aunque es recuperable y puede presentarse en cualquiera de las convocatorias, el trabajo debe proponerse y ser ACEPTADO por el profesor/a en las fechas propuestas para ello a lo largo del cuatrimestre.**

Actividad recuperable (La presentación oral).

Competencias: **Todas**

d) Trabajo en clase, tutorías y no presencial a través del acceso e interacción con campus virtual.

Puntuación total del apartado: 1.5 Puntos (15% de la nota final) Realización de tareas evaluables a lo largo del curso.

No Recuperable. Competencias CT11, CT12, CT15 y CT21.

Resumen de actividades e instrumentos de evaluación

Examen final (Oral y Escrito)	Final Exam: prueba escrita que recoge aspectos léxicogramaticales, comprensión (oral-escrita) y producción (oral y escrita)	60% Recuperable 50% (Examen Escrito) 10% (Examen Oral)
Prácticas de Laboratorio	Lab Practices (realizadas a lo largo del semestre)	15% No Recuperable
Trabajo (Final Project)	Research Work (Presentación Oral)	10% Recuperable
Trabajo no presencial / Interacción a partir de medios telemáticos y asistencias y participación en clase & Tutorías	Enseñanza /Evaluación de competencias específicas y transversales	15% No recuperable

GLOBAL

El alumno que se acoja a la modalidad de evaluación no continua (prueba global) deberá comunicarlo según plazos y formas determinados por la normativa y el Centro, es decir, durante el primer cuarto del periodo de impartición de la misma o hasta el último día del periodo de ampliación de matrícula si este acaba después de ese periodo.

La prueba de evaluación (ambas convocatorias) consistirá en:

- (1) Examen escrito **(60%)**. Comprensión oral y escrita. Producción escrita. Componente gramatical y léxico (Nivel B1). English File & Contenido específico en Campus Virtual.
- (2) Examen Oral **(15%)**.
- (3) Realización de Prácticas 1 y 2 **(10%)**. Ver descripción en contenidos.
- (4) Entrega escrita y Presentación de trabajo de Investigación **(15%)**.

Realización de un trabajo obligatorio y original siguiendo la metodología y formato utilizado para la realización de un anteproyecto -TFG-, inglés académico en ingeniería; o memoria de prácticas en empresas, inglés en ámbitos profesionales. El trabajo evaluará la capacidad para integrar conocimientos específicos en el ámbito de la titulación y el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés aplicado a las ingenierías.

Memoria escrita **(0.75 puntos)**.

Presentación Oral **(0.75 puntos)**.

Bibliografía (básica y complementaria)

Specialised Texts and course texts

- Charles Lloyd James A. Frazier - Jr MS: Career Paths: Engineering. Express Publishing
- Clive Oxeden & Christina Lathan-Koening. English File. Intermediate Multipack A. Oxford U. P
- Specialised Magazines (Design): Experiment, Art and Design, Worldof design, Graphic design, etc.
- Specific Magazines (Land-Surveying): "Astronomy", "Focus", "GPS"; "Cartography",
- Specialised Software (AutoCAD; CorelDraw, PhotoShop, Arcview, etc.)
- Boeckner, Keith & Brown, Charles (1997); Oxford English for Computing, Elementary. Edit. Oxford.
- Irvine, William; Surveying for Construction. 4th Edit. McGraw-Hill.

Dictionaries

- Word-Formation: Collins Cobuild (English Guide)
- Oxford Computing Dictionary. OUP
- Nuevo Diccionario politécnico. Díaz de Santos
- McGrawHill dictionary of scientific and technical terms/Sybil P. Parker. McGraw-Hill, NewYork (1989)-(4thed.)
- McGraw-Hill encyclopedia of networking & telecommunications/Tom Sheldon. Osborne, Berkeley, Calif.: (2001)
- Cambridge international dictionary of English. Cambridge University Press, Cambridge: (1996).

Bibliografía Complementaria

- Allen, M. Powell, D. & Dolby, D. 2007 IELTS Graduation. MacMillan.
- Bailey, S. 2003/2011 Academic Writing. A handbook for international students. Routledge
- Bombardó, C., Aguilar, M. & Barahona C. 2008. Technical writing A guide for effective communication .Barcelona: Editions UPC.
- Biber, D., Johansson, S., Leech, G., Conrad, S., & Finegan, E. (1999). Longman grammar of spoken and written English. London: Longman.
- Brown, K. & Hood S. 2002. Academic Encounters Series. Life in Society. Cambridge University Press.
- Clanfield, L. & Jeffries, A. 2012. Global Advanced Coursebook, Macmillan. Campbell, R. & Moore, J. 2012. Global Workbook with Audio CD
- Gurak, Laura J. 2000. Oral presentations for technical communication, Pearson Ed. Allyn & Bacon Series
- Huckin, T.N. & Olsen, L.A. 1991. Technical Writing and Professional Communication for Nonnative Speakers of English. MacMillan
- Ibbotson, Mark, 2009. Cambridge English for Engineers. CUP.
- Mlynarczyk, R. and S. B. Haber. 2005. In Our Own Words. Cambridge University Press.
- Moore, J. 2005. Common Mistakes at Advanced Level? and how to avoid them. Cambridge University Press
- Powell, M. 2002. Presenting in English. How to give successful presentations.
- Ceinle, Cengage Learning. Reinhart, Susan M. 2002. Giving academic presentations. Michigan.
- Swales, J. & Feak, Ch. 2009. Academic writing for science students. Essential tasks and skills Ann Arbor: Michigan.

General Reference

- Aitken, Rosemary; Teaching Tenses. Edit. Nelson.
- Eastwood, John; A Practice Grammar. Oxford U.P.
- A Basic English Grammar. Oxford U.P.
- Grellet, Françoise; Developing Reading Skills. Cambridge.
- Hutchinson, T. & Waters, A.; English for Technical Communication. Longman.
- Hewings, Martin; Pronunciation Tasks. Cambridge U.P.
- Lynch, Tony; Study Speaking. Cambridge U.P.
- Murphy, Raymond; English Grammar in Use. (With answers). Cambridge U.P.
- Oxford Supplementary Skills: Listening (Upper-Intermediate)
- Sherman, Jane; Feedback (Essential Writing Skills) Oxford U.P. Stephens, Mary; Practice Writing. Longman

Otros recursos y materiales docentes complementarios

ONLINE RESOURCES

<http://campusvirtual.unex.es>

<https://zoom.us/>

<http://www.edufind.com/>

<http://www.englishpage.com/>

<http://englishonline.sites.uol.com.br/english/intermediate.htm>

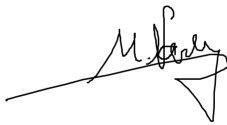
http://www.grammarbook.com/exercises/grammar/cnt_gram.html

<http://grammar.englishclub.com/>

<http://www.yourdictionary.com>

<http://wombat.doc.ic.ac.uk/foldoc/>

Mérida, a 12 de junio, 2024



Fdo. María José Naranjo